

**MISIÓN CATÓLICA DE LENGUA ESPAÑOLA**  
**Spanischsprachige Katholische Mission**  
**Colonia - Bonn**  
**Hoja Parroquial**  
**Domingo VI de Pascua**

**13 de mayo 2012**  
**Nº 20**



**HORARIO DE OFICINA**

**Colonia:**

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

**Bonn:**

Martes  
16.00 – 19.00 h.

**MISAS**

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

**St. Barbara**

Rothenkruher Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

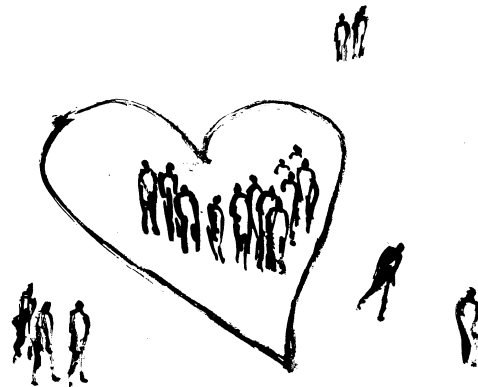
**St. Winfried**

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*  
*51061 Köln (Höhenhaus)*  
*Tel: 0221 – 6002264*  
*garcia-latorre@hotmail.de*

info@misioncatolica-colonia.de  
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



**EL AMOR ES SIEMPRE ALTRUÍSTA**

*“Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando” es una de las varias frases de Jesús que escuchamos en el evangelio de este domingo. “¿Y qué eso que nos mandas que debemos hacer para poder contarnos entre tus amigos?” le hubiera preguntado yo. “Sencillamente que os améis unos a otros” sería la respuesta que nos daría. Y como maestro que se interesa por sus discípulos, añadiría: “Y además va para examen, porque al final seréis examinados sobre el amor”.*

El amor - el amor a una persona en concreto o el amor al prójimo en general - es siempre altruísta, que es lo contrario de egoísta. Amar a Dios supone de rebote amar al prójimo. De lo contrario nuestro amor carecería de credibilidad. Amar a una persona es situarla en el centro de nuestra vida y pasar nosotros a un segundo plano. El *“amar al prójimo como a ti mismo”* es un tanto minimalista y se queda realmente un poco corto, ya que el verdadero amor consiste en *“amar al prójimo más que a uno mismo”*.

Pon en el centro de tu vida a las personas que amas. Déjalas los papeles principales en la película de la vida y retírate tú a un papel secundario. Conocerás así un tipo de felicidad interior difícil de describir.

JUAN MARIA GARCIA LATORRE

## EPÍSTOLA

---

Lectura de la primera carta del Apóstol San Juan

4, 7-10

Queridos hermanos: Amémonos unos a otros, ya que el amor es de Dios, y todo el que ama ha nacido de Dios y conoce a Dios. Quien no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es Amor. En esto se manifestó el amor que Dios nos tiene: en que Dios mandó al mundo a su Hijo único, para que vivamos por medio de él. En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó y nos envió a su Hijo, como propiciación por nuestros pecados.

## EVANGELIO

---

Lectura del santo Evangelio según San Juan

15, 9-17

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Como el Padre me ha amado, así os he amado yo; permaneced en mi amor. Si guardáis mis mandamientos, permaneceréis en mi amor; lo mismo que yo he guardado los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Os he hablado de esto para que mi alegría esté en vosotros, y vuestra alegría llegue a plenitud. Este es mi mandamiento: que os améis unos a otros como yo os he amado. Nadie tiene amor más grande que el que da la vida por sus amigos. Vosotros sois mis amigos, si hacéis lo que yo os mando. Ya no os llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su señor: a vosotros os llamo amigos, porque todo lo que he oído a mi Padre os lo he dado a conocer. No sois vosotros los que me habéis elegido, soy yo quien os he elegido; y os he destinado para que vayáis y deis fruto, y vuestro fruto dure. De modo que lo que pidáis al Padre en mi nombre, os lo dé. Esto os mando: que os améis unos a otros.

## LA HISTORIA DE LA SEMANA

---

### EL EGOISTA

En cierta ocasión, el ministro encargado de cobrar los impuestos fue a lavarse los pies a la orilla de un estanque y, por descuido, cayó al agua. De inmediato, acudió un grupo de personas que, queriendo ayudar al ministro, le decían:

-¡Deme su mano!

Sin embargo, y aunque se estaba ahogando, el ministro no alargaba la mano. En ese momento pasó por allí Afanti y, tras observar lo que ocurría, se acercó también al estanque y gritó:

-¡Excelencia, tome mi mano!

Al instante, el ministro se aferró a la mano de Afanti y salió del estanque. Como todos los presentes se mostraron asombrados, Afanti explicó:

-El Ministro encargado de cobrar los impuestos no sabe el significado de la palabra “dar”, pues él sólo se dedica a “tomar” y “recibir” .

*(Cuento popular de la China)*



## **P. Manuel Martín-Pozuelo**

### ***Sacerdote jubilado... ¡aunque no del todo!***

*P. Manuel Martín-Pozuelo (Valdepeñas / Ciudad Real • 1932) lleva más de 40 años en Alemania, pero a pesar de todo se siente a gusto cuando puede hablar español. Si de algunas personas se puede decir que “vienen a la Misión”, de él hay que decir que “la Misión vino a él”, ya que él ya vivía en la casa parroquial de Santa Bárbara antes de llegar la Misión a esta iglesia. Después de estudiar el Bachillerato en el famoso Colegio de Areneros de Madrid... descubrió que Dios le llamaba a su servicio y optó por “hacerse cura”.*

- ***La gente cree que para “hacerse cura” hay que estudiar mucho. ¿Tú también tuviste que hacerlo?***

Bueno, algo sí que me ha tocado estudiar. Primero fueron 3 años de Humanidades en Madrid, 2 años de Filosofía en Aranjuez, después 4 años de Teología en Granada, 2 años de Teología en Roma... y al final escribir una tesis doctoral en Teología Dogmática.

- ***Entonces habrá que tratarte como “Herr Doktor” ...***

Ya sabes que para la mentalidad española la persona es lo importante y no el título que tenga. Yo no lo uso, aunque este país sí que da valor a los títulos y éstos abran muchas puertas.

- ***¿Como se te ocurrió venir a Alemania?***

Estudiando en Roma me entró una hepatitis y el médico me obligó a un reposo absoluto. Entonces me vine a Morenhoven, un pueblo cercano a Bonn, a descansar y ayudar un poco en la parroquia alemana. Allí aproveché también para preparar la defensa de la tesis doctoral, para lo que tuve que volver a Roma. Cuando acabé la defense me volví a Morenhoven, pero para quedarme. Esto era por el año 1969.

- ***¿Y te quedaste ahí como cura?***

No, me mandaron a un pueblo llamado Frauweiler, que iba a desaparecer porque iba a ser devorado por una mina de la que se extraía lignito casi a ras de tierra. Ese pueblo se convertiría en Bedburg-Rath, de nueva creación, a donde yo me trasladé para construir la nueva iglesia y donde me quedé nada menos que 17 años como párroco. Después pasé a Bedburg-Kaster, que era una parroquia más grande, donde estuve otros 17 años. De estos 34 años en Bedburg, 24 de ellos fui arcipreste.

- ***¿Y ahora, a qué dedica su tiempo un jubilado de 80 años? ¿Tienes hobbies?***

Estoy jubilado desde hace 9 años, pero sólo en parte porque ayudo en la parroquia alemana... y también en la de lengua española cuando precisan mi ayuda. Mis hobbies han sido siempre los viajes y la lectura. Lo de los viajes debe ser porque nací junto a una estación de ferrocarril. La lectura quizá por aquello de los muchos estudios... He viajado mucho por el mundo, desde Asia hasta América Latina... sin olvidar los Estados Unidos, donde incluso estuve el año pasado.



## DOMINGO DE PENTECOSTÉS EN COLONIA

27 de mayo 2012

**¡No hay Misa en Santa Bárbara!**

**¡Misa Rociera en St. Severin!**

La Misa del Domingo de Pentecostés se celebrará en la Iglesia de St. Severin, Severinskirchplatz, 50678 Köln, a las 12.30 h. Después de la Misa se ofrecerá comida, música, actuaciones, etc. organizado por el Club Antonio Machado de Colonia.



## AYUDA DOMÉSTICA

Familia española busca ayuda doméstica (limpieza y plancha). 3 horas/ 3 días a la semana, por las mañanas. Total: **36 horas/mes.**

Zona: Bad Godesberg  
Kurfürstenallee  
53177 Bonn  
Tel. 0034 635.875.398



## TERMINE-TERMINE-TER

El domingo **10 de junio** es la **excursión parroquial** a María Laach. Ese domingo no hay Misa ni en Bonn ni en Colonia, ya que la celebraremos todos juntos en Maria Laach. Próximamente más informaciones!



## ORACIÓN POR LA PAZ

Unas 120 personas (de ellas unos 20 alemanes) se reunieron el sábado pasado en la iglesia St. Bárbara de Colonia para rezar por la paz y para crear una *cultura de la paz* en nuestra comunidad de lengua española. En un ambiente serio y festivo a la vez, acompañados y animados musicalmente por el Grupo Church Rocking y por el Coro Infantil de nuestra Misión, disfrutamos todos de una forma distinta de celebrar la liturgia.



## XXII ASAMBLEA NACIONAL DE LAS MISIONES

Mainz 2012

En esta Asamblea Nacional, que se celebrará del 25 al 28 de mayo 2012 en Mainz, participarán las siguientes personas de nuestra Misión:

P. Juan Mari García	Consejo Pastoral Nacional
Teresa Apata	Consejo Pastoral Nacional
Hna. Rosario Martínez	Consejo Pastoral Misión
Aranca Jiménez	Consejo Pastoral Misión
Elizabeth López	Consejo Pastoral Misión



## ¿Vives cerca de Rodenkirchen ? ¿Deseas escuchar de nuevo al Grupo Church Rocking?

El P. Juan Mari celebra con este grupo una Misa en St. Servatius (Köln-Immendorf), el sábado, 9 de junio, a las 18.30 h. con motivo de los 50 años de presencia de los Amigonianos en Alemania, la congregación religiosa a la que él pertenece.